

---

**1. DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK –  
SCHNELLÜBERSICHT** 6

---

**2. JEROME DAVID SALINGER:  
LEBEN UND WERK** 10

**2.1 Biografie** \_\_\_\_\_ 10

**2.2 Zeitgeschichtlicher Hintergrund** \_\_\_\_\_ 13

Kalter Krieg und Wettrüsten \_\_\_\_\_ 13

Nachkriegsliteratur \_\_\_\_\_ 15

**2.3 Angaben und Erläuterungen zu  
wesentlichen Werken** \_\_\_\_\_ 17

*Nine Stories* \_\_\_\_\_ 18

*Franny and Zooey* \_\_\_\_\_ 20

*Raise High the Roof Beam, Carpenters and  
Seymour: An Introduction* \_\_\_\_\_ 20

Salingers letzte Veröffentlichung:  
*Hapworth 16, 1924* \_\_\_\_\_ 21

Veröffentlichungen zu Holden Caulfield und zur  
Glass-Familie \_\_\_\_\_ 22

---

**3. TEXTANALYSE UND -INTERPRETATION** 26

**3.1 Entstehung und Quellen** \_\_\_\_\_ 26

**3.2 Inhaltsangabe** \_\_\_\_\_ 29

1. Teil: Rahmenerzählung, Pencey und die Flucht \_\_\_\_\_ 30

2. Teil: Umherirren in New York \_\_\_\_\_ 38

3. Teil: Auf dem Weg nach Hause \_\_\_\_\_ 47

**3.3 Aufbau** \_\_\_\_\_ 53

Äußere zeitliche Struktur \_\_\_\_\_ 54

<b>3.4 Personenkonstellation und Charakteristiken</b>	57
Holden Caulfield	58
Phoebe	62
Allie Caulfield	62
Jane Gallagher	63
Mr Antolini	64
Holdens Eltern	65
Holdens Bruder D.B.	65
Sally Hayes	66
Ward Stradlater	67
Robert Ackley	67
Mr Spencer	67
Übersicht Beziehungen	68
Holdens Konflikte	69
Äußere Konflikte	69
Innere Konflikte	70
<b>3.5 Sachliche und sprachliche Erläuterungen</b>	71
<b>3.6 Stil und Sprache</b>	88
Ich-Erzählung	88
Jugendliche Sprache	88
Figurensprache: Probleme und Unsicherheit	89
Symbole und Motive	90
Sprachliche Herausforderung im Deutschen	93
<b>3.7 Interpretationsansätze</b>	94
Kindheit und Erwachsenwerden	94
<i>The Catcher in the Rye</i> als „story of initiation“	94
Ist Holden ein zweiter Peter Pan?	96
Das Verhältnis von Liebe und Unschuld	97
Gesellschaft und Gesellschaftskritik	98
Holden Caulfield – ein Idealist?	98
Holden als „quixotic hero“	99
Weg der Trauer	100

---

## 4. REZEPTIONSGESCHICHTE 101

Kritik an gesellschaftlichen Erwartungen ..... 101

*Rebel without a Cause* ..... 103

Zensurversuche ..... 105

Literarische Rezeption ..... 107

---

## 5. MATERIALIEN 109

*Coming Through the Rye* von Robert Burns ..... 109

Hollywood und seine Verfilmungen ..... 110

Literatur zum Vergleich ..... 111

*Die Abenteuer von Huckleberry Finn*  
von Mark Twain ..... 111

*Into the Wild* von Jon Krakauer ..... 112

---

## 6. PRÜFUNGSAUFGABEN MIT MUSTERLÖSUNGEN 113

---

## LITERATUR 123

---

## STICHWORTVERZEICHNIS 125

## 1. DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK – SCHNELLÜBERSICHT

Damit sich jeder Leser in unserem Band rasch zurechtfindet und das für ihn Interessante gleich entdeckt, hier eine Übersicht.

⇒ S. 10

Im 2. Kapitel beschreiben wir das **Leben von Jerome David Salinger** und stellen den **zeit- und wissenschaftsgeschichtlichen Hintergrund** des Nachkriegsamerikas dar:

→ Jerome David Salinger wurde am **1. Januar 1919** in New York, USA, geboren. Von 1953 bis zu seinem Tod am **27. Januar 2010** hat er die Öffentlichkeit weitgehend gemieden.

→ Der Roman ***The Catcher in the Rye*** erscheint **1951** und ist neben einigen Kurzgeschichten **Salingers einziger veröffentlichter Roman**.

⇒ S. 13

→ Salinger selbst erlebte den **Zweiten Weltkrieg** aktiv in Europa mit. Diese Kriegserfahrungen und die beginnende Auseinandersetzung mit der Sowjetunion im **Kalten Krieg** prägen die Entstehungsjahre von *The Catcher in the Rye*.

→ Die US-amerikanische Gesellschaft war nach dem Krieg auf dem Weg in einen nie gekannten **Wohlstand**, den die Jugendlichen zwar genossen, aber auch hinterfragten.

Im 3. Kapitel bieten wir Textanalyse und Interpretation.

### *The Catcher in the Rye* – Entstehung und Quellen:

⇒ S. 17

Zwei Kurzgeschichten, die sich um Holden drehen, erscheinen in den Jahren 1945 und 1946. Sie werden stark überarbeitet zu Kapiteln des 1951 bei Little, Brown and Company erschienen Romans

## 2.1 Biografie



Jerome D. Salinger  
(1919–2010)  
© ullstein bild –  
Keystone

## 2. JEROME DAVID SALINGER: LEBEN UND WERK

Jerome David Salinger hat sich eigentlich zeit seines Lebens der Öffentlichkeit verweigert. Von 1953 bis zu seinem Tod 2010 hat er die Öffentlichkeit konsequent gemieden und seit Anfang der 1970er-Jahre keine Interviews gegeben.

Der Versuch des Autors Ian Hamilton, 1988 eine Biografie herauszugeben, wurde von Salingers Anwälten behindert, so dass nur eine gekürzte Version veröffentlicht werden durfte (vgl. Literaturverzeichnis). Erinnerungen verschiedener Menschen an Salinger widersprechen sich. Aus diesem Grunde müssen alle Angaben über das Leben Salingers mit Vorsicht betrachtet werden.

### 2.1 Biografie

JAHR	ORT	EREIGNIS	ALTER
1919	New York, USA	Jerome David Salinger wird am 1. Januar im New Yorker Stadtteil Manhattan als Sohn eines jüdischen Geschäftsmanns polnischer Herkunft und einer katholischen Mutter irischer Herkunft geboren.	
1932–34	New York	Salinger besucht McBurney School in Manhattan, die er ohne Abschluss verlässt.	13–15
1934–36	Valley Forge, Pennsylvania	Seine Eltern schicken ihn auf eine <b>Militärakademie</b> in Valley Forge, Pennsylvania. Schulabschluss 1936.	15–17
1937–39	New York	Verschiedene Kurse an verschiedenen Universitäten und Colleges in New York, darunter ein <b>Short-Story-Kurs</b> an der Columbia University in New York.	18–20

## 2.2 Zeitgeschichtlicher Hintergrund

## 2.2 Zeitgeschichtlicher Hintergrund

Als junger Mann erlebte Salinger den Zweiten Weltkrieg in Europa mit. Der Sieg der USA in diesem Krieg und die beginnende Auseinandersetzung mit der Sowjetunion im Kalten Krieg prägen die Entstehungsjahre des Romans. Die US-amerikanische Gesellschaft war nach dem Krieg auf dem Weg in einen nie gekannten Wohlstand, den die Jugendlichen zwar genossen, aber auch hinterfragten.

### ZUSAMMEN- FASSUNG

Der Sieg im Zweiten Weltkrieg ließ die US-amerikanische Wirtschaft bis dahin ungeahnten Wohlstand für immer größere Kreise der Bevölkerung hervorbringen. Die Schwierigkeiten der Depression der 1930er-Jahre waren weitgehend vergessen, der **private Konsum** wurde Motor des weiteren Wirtschaftswachstums. Die heimkehrenden Soldaten sorgten für einen Kindersegen, den „*Babyboom*“.

### Kalter Krieg und Wettrüsten

Aber noch in den 40er-Jahren begannen sich die ersten Auswirkungen des beginnenden Kalten Krieges abzuzeichnen. Die Auflösung der **Anti-Hitler-Koalition** und die beginnende Blockbildung führten bereits 1947 zu einer Jagd auf Kommunisten in den USA, die **Berlin-Blockade 1948–49** verschärfte die Konfrontation der beiden Staaten USA und UdSSR weiter. Die Explosion der ersten sowjetischen Test-Atombombe RDS-1 (1949) markierte das endgültige Ende des „Siegesgefühls“ der Amerikaner nach dem Zweiten Weltkrieg.

Blockbildung und  
Kalter Krieg

Aufgrund alliierter Abmachungen war Korea 1945 in eine sowjetische und eine amerikanische Besatzungszone geteilt worden.

Korea-Krieg und  
Rosenberg-Trial

## 2.2 Zeitgeschichtlicher Hintergrund



In Deutschland  
erschien Ten-  
nessee Williams'  
Drama unter dem  
Titel *Endstation  
Sehnsucht*

© ullstein bild –  
Oskar Poss

## 2.3 Angaben und Erläuterungen zu wesentlichen Werken

## 2.3 Angaben und Erläuterungen zu wesentlichen Werken

J. D. Salinger hat mit *The Catcher in the Rye* 1951 nur einen einzigen Roman veröffentlicht, eine seiner Kurzgeschichten wurde verfilmt. Weiterhin ist eine überschaubare Zahl seiner Kurzgeschichten in Zeitschriften gedruckt worden.

ZUSAMMEN-  
FASSUNG

Das veröffentlichte Werk Salingers besteht aus einem Roman – *The Catcher in the Rye* – und einer Reihe Kurzgeschichten, von denen nicht alle in Buchform veröffentlicht wurden. Einige seiner frühen Geschichten handeln vom persönlichen Umfeld von Holden Caulfield. Diese sind:

Vorarbeiten  
zum *Catcher*

- **1945 *I'm crazy***: die erste Geschichte über Holden Caulfield erscheint im Magazin *Collier's*.
- **1946 *Slight Rebellion Off Madison***: eine weitere Geschichte über Holden, erscheint im *New Yorker*. Sie ist eine erste Version des Treffens mit Sally Hayes.

Beide Geschichten (vgl. Kapitel 3.1) sind stark überarbeitet zu Kapiteln im *Catcher* geworden, wobei es Veränderungen in der Personenkonstellation gibt. **1951 erscheint *The Catcher in the Rye*** (paperback 1953; dt. 1954 *Der Fänger im Roggen*) als Buch.

1951 Veröffent-  
lichung von *The  
Catcher in the Rye*

Salinger hat zeit seines Lebens verhindert, dass die alten Geschichten um die Familie Caulfield erneut gedruckt werden. Die Existenz dieser Geschichten war damit auf einzelne Papier-Exemplare amerikanischer Zeitschriften (*Collier's*, *Saturday Evening Post*, *New Yorker*) aus den Jahren 1944–46 beschränkt. Dies deutet darauf hin, dass Salinger selbst mit der Veröffentlichung des *Catcher*





## 3.5 Sachliche und sprachliche Erläuterungen

### 3.5 Sachliche und sprachliche Erläuterungen

Holdens aktuelle Schule, die Pencey Prep ist ein **fiktives Jungen-Internat** in Pennsylvania. Diese „preparatory schools“ bereiten gegen sehr hohes Schulgeld die Schüler auf das College bzw. die Universität vor. Das Schulgelände heißt „campus“, die Schüler wohnen in „dorms“ (Schlaftrakten) in Zweierzimmern. Seinen Alltag verlebt ein Schüler also immer mit seinem „roommate“ (dt. Zimmergenosse). Im *Catcher* sind zwei Schlafräume durch eine gemeinsame Dusche verbunden. Die Waschräume liegen am Ende des Ganges. Die Hausaufgaben werden an einem „Study Hall“ genannten Ort absolviert. Die Schüler tragen an der Schule besondere Uniformen, mit speziellen Schals, Krawatten, Mänteln und Jacken. Ein solches Internat finanziert sich neben dem Schulgeld durch private Spenden. Je größer die Spende, desto dankbarer die Schule: Aus diesem Grunde ist der Schlaftrakt, in dem Holden wohnt, nach Mr Ossenburger benannt. Ein gutes Beispiel für eine solche Schule liefert der Film *Dead Poets Society* (1989).

#### Kapitel 1

S. 1	<b>lousy</b>	saumäßig
	<b>David Copperfield</b>	Roman von Charles Dickens, zeichnet sich durch viele Familiengeschichten aus.
	<b>hemorrhages</b>	starke Blutungen
	<b>and all</b>	und so; und überhaupt. (Holden schiebt Floskeln wie diese immer wieder ein, um seine Unsicherheit im Ausdruck zu übertönen.)
	<b>run-down</b>	heruntergekommen
	<b>job (slang)</b>	Produkt, Ding
	<b>bucks / dough (slang)</b>	Knete, Geld

## 3.5 Sachliche und sprachliche Erläuterungen

S. 2	<b>it killed me</b>	„Es haute mich um“ – im positiven wie negativen Sinn. (Bei Holden ständig gebrauchter Ausdruck)
	<b>being a prostitute</b>	D.B. ist kein Prostituiertes, sondern er verkauft seine Arbeit für Geld.
	<b>molding / to mold</b>	formen
	<b>the hell</b>	etwa: sehr
	<b>grandstand</b>	Tribüne
	<b>scrawny and faggy</b>	dünn und schwach; matt, müde
	S. 3	<b>falsies</b>
<b>manure</b>		Mist, Dünger
<b>phony</b>		heuchlerisch, oberflächlich (ständig gebrauchter Ausdruck von Holden)
<b>slob</b>		ein ungepflegter Mensch, Schlamper
<b>(foil) foils</b>		(Florett) die Florette
<b>(to ostracize) ostracized</b>		(jemanden ausstoßen) ausgeschlossen
S. 4	<b>I got the ax (slang)</b>	Ich bin rausgeflogen.
	<b>crooks</b>	Gauner
S. 5	<b>t.b.</b>	Tuberkulose
	<b>maid</b>	Dienstmädchen
S. 6	<b>crew cut</b>	Kurzhaarschnitt

## Kapitel 2

S. 6	<b>to get a bang (slang)</b>	sich an etwas erfreuen
	<b>half-assed (slang)</b>	nur halb, halbherzig

## 3.5 Sachliche und sprachliche Erläuterungen

S. 80	<b>first base</b>	(Baseballbegriff) erste Markierung, also hier: „bei jemandem landen“
	<b>Greenwich Village</b>	Künstlerviertel von New York

## Kapitel 12

S. 81	<b>to toss one's cookies (slang)</b>	kotzen („Kekse rauswerfen“)
	<b>hoodlumy-looking</b>	wie ein Verbrecher aussehend
S. 83	<b>jerk</b>	Idiot
S. 85	<b>Daiquiri</b>	Cocktail aus Rum, Zucker und Zitronensaft
	<b>minimum</b>	Mindestverzehr in einem Restaurant
	<b>Yale</b>	renommierte Eliteuniversität in Boston, gehört zur Ivy League <sup>15</sup>
	<b>Tattersall vest</b>	großkarierte Weste
S. 86	<b>to give a feel</b>	begrapschen, jmd. grob befummeln
	<b>knockers (vulgär)</b>	Titten
	<b>poker</b>	Stock
S. 87	<b>pansy</b>	Weichei

## Kapitel 13

S. 89	<b>yellow (slang)</b>	feige
S. 91	<b>a little tail (tabu)</b>	eine kleine Vagina; also fragt Maurice, ob Holden Sex haben will
	<b>a throw (slang)</b>	einmal, eine Nummer (Sex)
S. 93	<b>rake</b>	Wüstling

15 www.yale.edu

## 4. REZEPTIONSGESCHICHTE

Der Roman wurde 1951 ein großer kommerzieller Erfolg. Viele Jugendliche lasen ihn, oft als **Protest gegen ihre Eltern**. Die Eltern auf der anderen Seite reagierten mit **Zensurversuchen**.

Es gibt eine Reihe literarische Werke, die direkt oder indirekt Bezug auf Holden Caulfield nehmen.

### ZUSAMMEN- FASSUNG

Der Roman erschien am 16. Juli 1951, musste in den ersten zwei Wochen fünfmal nachgedruckt werden und wurde ein Auswahlbuch des *Book-of-the-Month-Club*. Im nächsten Monat mussten noch drei Ausgaben gedruckt werden, bei denen allerdings das Bild des Autors auf dem Umschlag verschwunden war – ein erstes Zeichen für Salingers Beunruhigung über den Erfolg des Romans. Das Buch blieb für weitere 30 Wochen auf der Bestsellerliste. **Salingers Biograf Ian Hamilton** bemerkt, dass dieses Buch Mitte der 1950er beinahe **Pflichtlektüre für jeden unzufriedenen Jugendlichen** gewesen sei. Ein „cool style“ der Unzufriedenheit konnte aus dem Buch übernommen werden. Das Buch blieb ein ständig nachgefragter Klassiker, erschien in mittlerweile mindestens 70 Ausgaben und wurde in 30 Sprachen übersetzt. Es taucht regelmäßig als **Schullektüre im Englischunterricht** weltweit auf.

Enormer kommerzieller Erfolg, Übersetzungen und Schullektüre

### Kritik an gesellschaftlichen Erwartungen

Trotz dieses Erfolgs blieb zunächst die Anerkennung der Kritiker aus: In den ersten fünf Jahren nach der Veröffentlichung erschienen nur drei kritische Studien. Dieses Schweigen ging Hand in Hand mit dem Versuch vieler Erwachsener, vor allem Eltern, das Buch



gegen gesellschaftlich akzeptierte Standards aus. Ihre Anzüge, ihr gelangweilter und versnobter Akzent, ihre vom vielen Sport trainierten Muskeln – und damit die ganze Oberschichtkultur – wurden nicht nur von Holden in Frage gestellt. Diese Reaktion verschärfte sich seit den 1960er-Jahren.

### *Rebel without a Cause*

Ein Film, der ähnliche Themen wie *The Catcher in the Rye* anspricht, ist *Rebel Without a Cause* (dt. *Denn sie wissen nicht, was sie tun*) aus dem Jahre 1955. Dieses Drama erzählt vom Leben einiger Teenager in Amerika der 50er-Jahre.

James Dean spielte die Hauptfigur Jim Stark in *Rebel Without a Cause* und erlangte damit Weltruhm  
© ullstein bild

## 5. MATERIALIEN

### *Coming Through the Rye* von Robert Burns

1782 verfasste Robert Burns (1759–1796) sein Gedicht *Coming Through the Rye*. Dieses Gedicht wird von dem kleinen Jungen, den Holden beobachtet, falsch zitiert. Hier das Gedicht von Burns:

Robert Burns  
Gedicht: *Coming Through the Rye*  
(1782)

#### **Coming Through the Rye**

Coming through the rye, poor body,  
Coming through the rye,  
She draiglet a' her petticoatie,  
Coming through the rye.

Gin a body meet a body  
Coming through the rye;  
Gin a body kiss a body,  
Need a body cry?

Gin a body meet a body  
Coming through the glen,  
Gin a body kiss a body,  
Need the world ken?

Jenny's a' wat, poor body,  
Jenny's seldom dry;  
She draiglet a' her petticoatie  
Coming through the rye.<sup>24</sup>

24 J. L. Robertson (Hrsg.), *The Poetical Works of Robert Burns*. London 1906, S. 483. Das Originalgedicht wurde in viele, jeweils leicht verschiedene Standard-Englisch-Textvarianten transkribiert. Der vorliegende Text orientiert sich an einer älteren Werkausgabe der Gedichte von Robert Burns.